



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Automatic In-Motion Weighing Device

Balance électronique de pesage automatique et dynamique

APPLICANT

REQUÉRANT

OCS Checkweighers GmbH
Adam- Hoffmann-Straße 26
D-67657
Kaiserslautern, Germany/Allemagne

MANUFACTURER

FABRICANT

OCS Checkweighers GmbH
Adam-hoffmann-Straße 26
D-67657
Kaiserslautern Germany/Allemagne

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

EC-M-SL-CA-SI

USE

USAGE

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp
EC-M-SL-CA-SI	C	Reg. 174	21 000 g 21 kg	120 kg	10 g 0.01 kg	---	---	5°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

EC-M-SL-CA-SI

Belt speed / Vitesse de la courroie: 120 m/min uni-directional/uni-directionnelle

Note: All modules in this approval was previously tested and approved on AM-5368.

The system is comprised of the following inseperable modules:

RC-TERM (indicator)

IW-B120K (load receiving element)

Controller cabinet

/

Tout les modules de cet approbation ont été vérifiés lors de l'émission de l'approbation AM-5368

Ce système est composé des modules inseperable suivants:

IW-B120K (élément récepteur de charge)

RC-TERM (indicateur)

Unité de contrôle

Dimension	Minimum object size/ Taille minimale de l'objet	Maximum package size/ Taille maximale de l'objet
Length/ Longueur	100 mm	410 mm
Width/ Largeur	70 mm	310 mm
Height/ Hauteur	1 mm	230 mm

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs
indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	EC-M-SL-CA-SI
Range Selection/Sélection de l'étendue	---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	---

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs
peseurs

Models/Modèles →	EC-M-SL-CA-SI
General / Générales	
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	900 mm x 700 mm
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Table 2 / Voir tableau 2
Material / Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	② ③ Stainless steel and aluminium / acier inoxydable et aluminium ④ polyester and polyurethane conveyor belt / courroie en polyuréthane et polyester
Level/Niveau	X
Adjustable Feet/Pieds réglables	X
Stops/Butées	X
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	①
Load Cells / Cellules de pesage	
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1
Type	Magnetic force compensation / Compensation par force électromagnétique
Assembly/Montage ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features
(continued)PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs
peseurs (suite)

Models/Modèles →	EC-M-SL-CA-SI
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect	①

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration
ParametersPARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de
configuration

Models/Modèles →	EC-M-SL-CA-SI
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	---
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	⑥ The controller cabinet of the device is sealed with a wire seal pulled through the latch (tongue) of the cabinet door protecting the calibration switch located inside the cabinet. /Le boîtier de l'unité de contrôle de cet appareil est scellé à l'aide d'un fil passé à travers la languette de la porte du boîtier qui protège l'interrupteur d'étalonnage logé à l'intérieur du boîtier.

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	EC-M-SL-CA-SI
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	③ Device Installation / Installation de l'appareil: Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications. / L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant. ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement: This device is designed to weigh automatically and in-motion discrete loads. It shall not be used for direct sales. The device must be marked "For Dynamic Automatic Weighing Only - Static Weighing on this device is not legal for trade." / L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement de charges discrètes. Il ne doit pas être utilisé pour la vente directe. L'appareil doit avoir le marquage suivant: « Pour pesage automatique dynamique seulement – Le pesage statique au moyen de cet appareil n'est pas légal pour le commerce. »

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Under Section 13(4) of the Regulations Notice is hereby given that the device is exempt from Section 4(2) of SGM-3.

En vertu du paragraphe 13 (4) du Règlement, il est indiqué que cet appareil est exempt de l'article 4 (2) de la norme SGM-3.

The device shall only be used to weigh discrete loads.

L'appareil ne doit être utilisé que pour le pesage de charges discrètes.

This device is designed to weigh automatically and in-motion. The weighing operation is performed without the intervention of an operator and follows a pre-determined program of automatic processes. It shall not be used for direct sale.

L'appareil est conçu pour un pesage automatique et en mouvement. Le pesage est effectué sans l'intervention d'un opérateur, conformément à un programme prédéterminé de procédés automatiques. Cet appareil de pesage ne doit pas être utilisé pour la vente directe.

The actual minimum and maximum dimensions of the objects that can be weighed will be determined by the length, width and conveyor belt speed of the device and must be marked on the device at initial inspection.

Les dimensions minimales et maximales actuelles des objets pouvant être pesés sont déterminées par la longueur, la largeur et la vitesse de la courroie transporteuse de l'appareil, et doivent être marquées sur l'appareil à l'inspection initiale.

SECTION 7 - Terms and Conditions

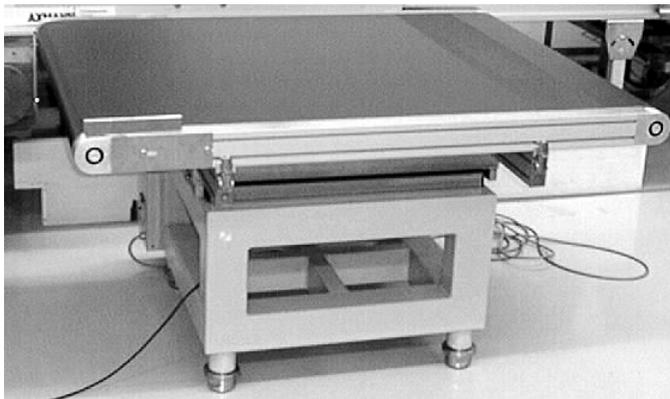
NA

PARTIE 7 - Termes et conditions

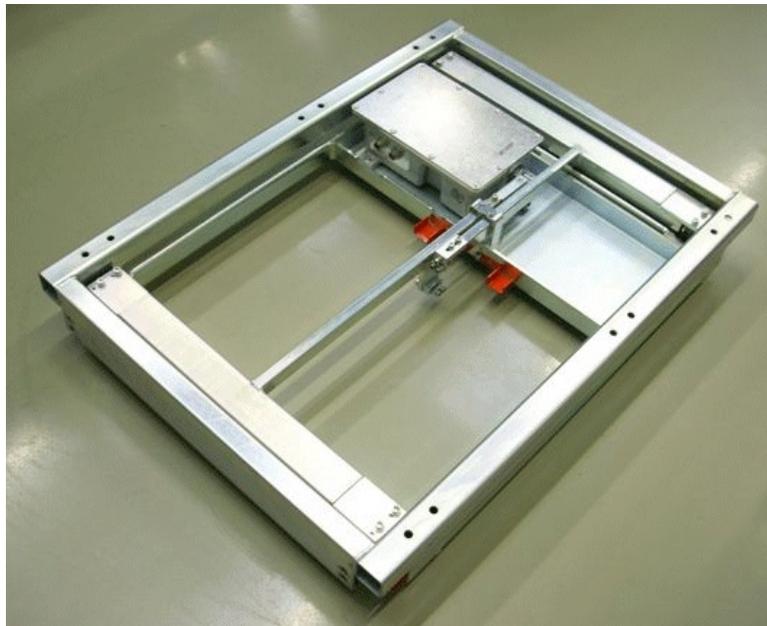
s.o.

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Photos et dessins



**Typical Load Receiving Element of
model EC-M-SL-CA-SI /
Élément récepteur de charge typique du
modèle EC-M-SL-CA-SI**



Typical sub-frame / Sous-châssis typique

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

Typical indicator of the EC-M-SL-CA-SI/
Indicateur typique du EC-M-SL-CA-SI

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)

Typical model EC-M-SL-CA-SI Control Cabinet /
Unité de contrôle typique du modèle EC-M-SL-CA-SI

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Milton Smith
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision

NA

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Milton Smith
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*, notably article 174 of the Regulations. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations.

SECTION 12 - Signature and Date**ORIGINAL COPY SIGNED BY:**

René Magnan, Eng.
Vice-President
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2010-02-03**

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, notamment l'article 174 du Règlement, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du *Règlement sur les poids et mesures*. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les normes établies en vertu de l'article 27 du dit règlements.

PARTIE 12 - Signature et date**COPIE AUTHENTIQUE SIGNÉE PAR:**

René Magnan, ing.
Vice-président
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2010-02-03**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>